



Italian Listening Practice 11

- > Watch [the video](#) on YouTube
- > Italian Listening Practice [playlist](#)

This transcript with translation is free, but we also prepared a special PDF with additional content and a summary table of all the colloquial expressions highlighted below (red for old ones, green for new ones). If you like our channel and you'd like to give us a hand, you can join the circle and access bonus content for all our language videos for just \$1 :)

Have a look at our Patreon page:



<https://www.patreon.com/myitaliancircle>

VIDEO TRANSCRIPT

Eccoci qui! Incredibile! Abbiamo già pubblicato dieci episodi di esercizi di ascolto, e questo è l'undicesimo! Se avete visto tutti gli episodi, sapete che i primi sono quelli più semplici, poi, mano a mano, abbiamo aggiunto sempre nuove espressioni dell'italiano parlato. Questo materiale è infatti pensato per aiutarvi a capire e ad avere conversazioni in un italiano naturale, come lo parliamo noi tutti i giorni.

Questo episodio è speciale: nei dialoghi che sentirete abbiamo messo tantissime espressioni degli episodi precedenti: forza, diamoci una mossa!

Prima di cominciare vorrei ringraziare tutti i nostri sostenitori su Patreon: grazie, grazie infinite! Scaricate il PDF speciale e l'audio aggiuntivo.

1. Non te la prendere!

Viola: Sandra, **ti va di** venire con me da Paolo? Dobbiamo parlare di lavoro, ma non **me la sento di** andare da sola!

Sandra: **Come**, non te la senti? **Renditi conto che** sei **adulta e vaccinata**, **faresti brutta figura** a farti accompagnare.

Viola: **Non esageriamo**, **mi viene una rabbia** quando mi **fai la morale!**

Sandra: **Non te le prendere** per così poco, **dov'è finita** la tua **calma proverbiale?**

- Viola: Con te è inutile discutere, ho proprio voglia di mandarti a quel paese!
- Sandra: Scherzi? Ma dai, tranquilla! Io sono tua amica, cosa ti sei messa in testa?
- Viola: Hai ragione, scusami, a furia di pensare a questa storia sono andata nel pallone!
- Sandra: Meno male che lo capisci da sola! Dai, ti accompagno, però ora non ci vedo più dalla fame, andiamo a mangiare qualcosa!

Qual è il problema di Viola? Perché si arrabbia con Sandra? E come finisce?

— ascolto 1 —

Viola non vuole andare da Paolo da sola, e si arrabbia con Sandra perché non la vuole accompagnare. Alla fine Sandra decide di accompagnare Viola, ma prima vanno a mangiare qualcosa.

2. Ti ricordi l'ultima vacanza?

- Viola: Perché guardi il telefono con quella faccia triste?
- Sandra: Ma no, niente!
- Viola: Dai, sputa il rospo, che problema c'è?
- Sandra: Stavo guardando le foto dell'ultima vacanza in Toscana! Ti ricordi? Ormai sono passati tre anni!
- Viola: Certo che mi ricordo, siamo andate in campeggio in camper, è stato bellissimo! E la gita a Vetulonia? E le escursioni a cavallo?
- Sandra: Che meraviglia! Non ne posso più di questa situazione, di stare sempre in città.
- Viola: Hai ragione, è un vero mortorio! Ma se la campagna vaccinale procede, magari potremo tornare a viaggiare!
- Sandra: Figurati, non credo che riapriranno tutto dall'oggi al domani.
- Viola: Ci vorrà ancora un po', ma torneremo alla normalità!
- Sandra: Speriamo, il mio sogno nel cassetto è fare il giro del mondo!

Avete capito perché Sandra è triste? Che foto sta guardando? E qual è il sogno nel cassetto di Sandra? Riascoltiamo!

— ascolto 2 —

Sandra è triste perché sta guardando le foto dell'ultima vacanza in Toscana. Il sogno nel cassetto di Sandra è fare il giro del mondo! E voi? Avete un sogno nel cassetto? Provate a rispondermi nei commenti!

3. Vita da spiaggia

È domenica mattina, Sandra è a casa, davanti alla grande finestra del salotto, e sta guardando distrattamente la gente che passeggia per strada due piani più in basso. Ora forse vi chiederete: a cosa sta pensando Sandra? Quali pensieri la distraggono? Ebbene, Sandra pensa con malinconia all'ultima vacanza in Toscana, che ora sembra lontanissima, e ai piccoli problemi della vita da spiaggia: **prenotare gli ombrelloni e i lettini al mare, comprare un costume nuovo, ricordare di mettere la crema solare per non scottarsi. Sandra ricorda anche le belle nuotate nell'acqua limpida con le pinne e la maschera.** Ora sorride: le è venuto in mente che non manca poi tanto al prossimo viaggio!

Ecco ora quattro domande: 1. Dov'è Sandra? 2. Cosa sta guardando? 3. A cosa sta pensando? 4. Perché alla fine sorride? Riascoltiamo.

— ascolto 3 —

Sandra è a casa davanti alla finestra, e sta guardando la gente che passeggia per strada. Sta pensando all'ultima vacanza in Toscana, e sorride perché il prossimo viaggio è vicino.

Ora ascoltiamo una piccola discussione tra Sandra e Viola. Sentiamo cosa si dicono.

4. La spunti sempre!

Viola: **Ma dove sei finita?** Avevi promesso che mi avresti dato una mano a imbiancare le pareti della cucina!

Sandra: **Ma scherzi?** Hai capito male! **Io non sono portata** per queste cose!

Viola: Senti, devi venire qui, se tu non sei portata, **io sono negata!**

Sandra: La solita esagerata! Secondo te, se la gente non ti aiuta **va tutto a rotoli!**

Viola: Ma cosa dici? Vieni qui, ti aspetto, **non farmi scherzi.**

Sandra: Va bene, chissà perché ma alla fine **la spunti sempre!**

Viola: Ottimo! Già che ci sono chiamo Michele e mi faccio dare **qualche dritta**, non voglio fare **un disastro!**

Sandra: Sai cosa ti dico? Allora fatti aiutare da lui, se è così **in gamba!**

Perché Viola è arrabbiata con Sandra? Sandra accetta di aiutare Viola? Infine, perché Viola nomina Michele? Ascoltiamo ancora!

— ascolto 4 —

Viola è arrabbiata perché Sandra non è ancora andata da lei: la deve aiutare a imbiancare la cucina. Sandra accetta di aiutare Viola. Viola però vuole anche qualche consiglio da Michele.

A proposito, che fine ha fatto Michele? Ascoltiamo un ultimo dialogo.

5. Conosco il tipo!

Michele: Pronto?

Debora: Ciao, sono Debora! Volevo farti un saluto. È un brutto momento?

Michele: No, assolutamente! Pensavo che fosse di nuovo Viola, mi ha appena chiamato per chiedermi consigli su come imbiancare la cucina... ma **io sono negato** per il fai da te!

Debora: Ah allora saremmo **una bella coppia**, anch'io lo odio!

Michele: Quella **non si fa mai sentire**, però quando ha bisogno di qualcosa mi chiama subito.

Debora: **Conosco il tipo!** Cambiando discorso... hai impegni stasera?

Michele: No, niente di speciale, stavo per mettermi a cucinare. Vuoi venire a mangiare qualcosa qui da me?

Debora: Sei troppo gentile, non volevo auto-invitarvi... ma perché no? Vengo volentieri!

Michele: Benissimo, ti mando un messaggio con l'indirizzo. Ti aspetto per le otto?

Debora: Perfetto, passo a prendere una bottiglia di Prosecco e arrivo!

Eccoci alla fine del nostro ripasso, è stato facile o difficile? Se non avete seguito gli episodi precedenti, guardate subito la nostra playlist! Leave a comment and download the transcript of this video — you will also find the complete English translation!

Ciao, ci vediamo presto!

ENGLISH TRANSLATION

Here we are! Unbelievable! We have already published ten episodes of listening exercises, and this is the eleventh! If you've seen all the episodes, you know that the first ones are the easiest ones, and then, as we went along, we added new expressions of spoken Italian. This material is designed to help you understand and have conversations in natural Italian, as we speak it every day. This episode is special: in the dialogues you will hear many expressions from previous episodes: come on, let's get a move on!

Before we begin I would like to thank all our supporters on Patreon, thank you so much! Download the special PDF and the additional audio.

1. Don't get upset!

Viola: Sandra, will you come with me to see Paolo? We have to talk about work, but I don't feel like going alone!

Sandra: What do you mean, you don't feel like it? You have to realise that you're a grown-up, you would look bad if you went with me.

Viola: Let's not exaggerate, I get so angry when you lecture me!

Sandra: Don't get angry for so little, where's your proverbial calm?

Viola: It's useless to argue with you, I'd really like to tell you to go to hell!

Sandra: Are you kidding? Come on, pull yourself together! I'm your friend, what's up with you?

Viola: You're right, I'm sorry, I got carried away thinking about this matter!

Sandra: Thank goodness you can understand it by yourself! Come on, I'll go with you, but I'm so hungry now, let's go eat something!

What is Viola's problem? Why does she get angry with Sandra? And how does it end?

Viola doesn't want to go to Paolo's alone, and she gets angry with Sandra because she doesn't want to go with her. In the end Sandra decides to accompany Viola, but first they go for a meal.

2. Can you remember our last holiday?

Viola: Why are you looking at your phone with that sad face?

Sandra: Oh, it's nothing!

Viola: Come on, spit it out, what's the matter?

Sandra: I was looking at the pictures of our last holiday in Tuscany! Do you remember? It's been three years now!

Viola: Of course I remember, we went camping in a camper van, it was amazing! And the trip to Vetulonia? And those horseback excursions?

Sandra: How wonderful! I can't stand this situation anymore, being in town all the time.

Viola: You're right, it's dreadful! But if the vaccination campaign goes ahead, maybe we'll be able to travel again!

Sandra: I don't think they'll reopen everything overnight.

Viola: It will take a little longer, but we will get back to normal!

Sandra: Let's hope so, my dream is to travel around the world!

Did you understand why Sandra is sad? What pictures is she looking at? And what is Sandra's dream? Let's listen again!

Sandra is sad because she is looking at pictures from her last holiday in Tuscany. Sandra's dream is to travel around the world! What about you? Have you got a special dream? Try to answer in the comments!

3. Beach life

It's Sunday morning, Sandra is at home, in front of the big window in the living room, absent-mindedly watching people walking down the street two floors below. Now you might be wondering: what is Sandra thinking about? What thoughts are distracting her?

Well, Sandra is thinking with melancholy about her last holiday in Tuscany, which now seems so far away, and about the little problems of beach life: booking umbrellas and sun-beds at the beach, buying a new bathing suit, remembering to put on sun cream to avoid getting burnt. She also remembers swimming in the clear water with flippers and mask. Now she is smiling: she realised that the next trip is not far off!

Sandra is at home in front of the window, and she is looking at people walking down the street. She is thinking at her last holiday in Tuscany, and she smiles because the next trip is not too far off.

Now let's listen to a little discussion between Sandra and Viola. Let's hear what they have to say.

4. You always come out on top

Viola: Where are you? You promised to help me paint the walls!

Sandra: Are you kidding? You've got it all wrong! I'm not good at that sort of thing!

Viola: Listen, you have to come here, if you're not good, I'm helpless!

Sandra: You're always exaggerating. You think that if people don't come to help you, everything will fall apart!

Viola: What are you talking about? Come here, I'm waiting for you, don't play games with me.

Sandra: Okay, I don't know why, but you always come out on top in the end!

Viola: Excellent! While you're at it, call Michele and get some tips, I don't want to make a mess!

Sandra: You know what? Let him help you, if he's so smart.

Why is Viola angry with Sandra? Does Sandra agree to help Viola? Finally, why does Viola mention Michele? Let's listen again!

Viola is angry because Sandra hasn't gone to see her yet: she has to help her paint the kitchen. Sandra agrees to help Viola. But Viola also wants some advice from Michele.

Talking about Michele... where has he ended up? Let's hear a last dialogue.

Michele: Hello?

Debora: Hi, it's Debora! I just wanted to say hello. Is this a bad time?

Michele: No, not at all! I thought it was Viola again, she just called to ask me for advice on how to paint the kitchen... but I'm terrible at DIY!

Debora: Oh, then we'd make a great couple, I hate it too!

Michele: I never hear from her, but when she needs something, she calls me straight away.

Debora: I know the type! Changing subjects... Are you busy tonight?

Debora: No, I've got nothing special, I was just about to start cooking. Would you like to come and eat something at my place?

Debora: You're too kind, I didn't want to invite myself... but why not? I'd love to!

Michele: Excellent, I'll send you a message with the address. Shall I wait for you at eight?

Debora: Perfect, I'll pick up a bottle of Prosecco and I'll be there!

Here we are at the end of our review, was it easy or difficult? If you haven't followed the previous episodes, have a look at our playlist right away! Leave a comment and download the transcript of this video — you will also find the complete English translation.

Bye, see you soon!